

Zmluva o spracúvaní osobných údajov sprostredkovateľom

v súlade s nariadením EPaR EÚ 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov

I. ZMLUVNÉ STRANY

Prevádzkovateľ: Obec Malé Leváre
Adresa: Malé Leváre 177, 908 74 Malé Leváre

Zastúpený: štatutár Adrián Pernecký
IČO: 00309711

(ďalej len „**Prevádzkovateľ**“)

a

Sprostredkovateľ: **PcProfi, s.r.o**

Adresa: Fintická 14050/119,
080 01 Prešov
Zastúpený: Ing. Peter Krafčík
IČO: 44685173
DIČ: 2022803233
IČ DPH: SK2022803233

(ďalej len „**Sprostredkovateľ**“)

II. ZÁKLADNÉ USTANOVENIA

- 2.1. Spracúvanie osobných údajov Sprostredkovateľom sa riadi touto zmluvou, ktorá zaväzuje Sprostredkovateľa voči Prevádzkovateľovi.
- 2.2. Prevádzkovateľ prehlasuje, že spĺňa všetky podmienky a požiadavky stanovené v tejto zmluve a je oprávnený túto zmluvu uzavrieť a riadne plniť záväzky v nej obsiahnuté.
- 2.3. Sprostredkovateľ prehlasuje, že spĺňa všetky podmienky a požiadavky stanovené v tejto zmluve a je oprávnený túto zmluvu uzavrieť a riadne plniť záväzky v nej obsiahnuté.

III. PREDMET ZMLUVY

- 3.1. Predmetom tejto zmluvy je poverenie Sprostredkovateľa Prevádzkovateľom spracúvať v jeho mene osobné údaje v rozsahu a za podmienok dojednaných s Prevádzkovateľom v tejto zmluve.
- 3.2. Účelom spracúvania osobných údajov je zabezpečenie prihlásenia a identifikácie používateľov na portáloch www.programalf.sk, www.alfbook.sk, www.domaceulohy.sk (ďalej len „portáloch PcProfi“) a uchovávanie týchto údajov na technických prostriedkoch Sprostredkovateľa.
- 3.3. Táto zmluva sa uzatvára na základe platnej ZMLUVY O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB.

- 3.4. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje, ktoré mu poskytol Prevádzkovateľ alebo ich Sprostredkovateľ získal v mene Prevádzkovateľa, len počas dohodnutej doby, v rozsahu, na účel spracovania a za podmienok dojednaných s Prevádzkovateľom v tejto zmluve a spôsobom Nariadenia EÚ.

IV. SPÔSOB PLNENIA ZMLUVY

- 4.1. Prevádzkovateľ je subjekt, ktorý sám alebo spoločne s inými určí účel a prostriedky spracúvania osobných údajov, určí podmienky ich spracúvania a spracúva osobné údaje vo vlastnom mene.
- 4.2. Sprostredkovateľ je subjekt, ktorý spracúva osobné údaje v mene Prevádzkovateľa, v rozsahu a za podmienok dojednaných s Prevádzkovateľom v písomnej zmluve podľa článku 28 Nariadenia EÚ.
- 4.3. Osobnými údajmi sú informácie týkajúce sa identifikovanej alebo identifikovateľnej osoby (ďalej len „dotknutá osoba“). Identifikovateľná fyzická osoba je osoba, ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä odkazom na identifikátor, ako je meno, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, online identifikátor alebo odkazom na jeden či viaceré prvky, ktoré sú špecifické pre fyzickú, fyziologickú, genetickú, psychickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu tejto fyzickej osoby.
- 4.4. Oprávnenou osobou Prevádzkovateľa alebo Sprostredkovateľa je každá osoba konajúca na základe poverenia Prevádzkovateľa alebo Sprostredkovateľa v zmysle tejto zmluvy, ktorá má prístup k osobným údajom a tieto môže spracúvať pod dohľadom Prevádzkovateľa alebo Sprostredkovateľa len na základe pokynov Prevádzkovateľa v rozsahu a spôsobom podľa tejto zmluvy a podľa ustanovení osobitných predpisov.
- 4.5. Dotknutou osobou je každá identifikovaná alebo identifikovateľná osoba, ktorej osobné údaje sa spracúvajú v zmysle tejto zmluvy.
- 4.6. Kategóriami dotknutých osôb, ktorých osobné údaje bude Sprostredkovateľ spracúvať na účely v zmysle tejto zmluvy sa rozumejú zamestnanci Prevádzkovateľa, fyzické osoby pracujúce pre Prevádzkovateľa na základe dohôd a žiaci Prevádzkovateľa.
- 4.7. Osobné údaje (typ, rozsah, zoznam), ktoré budú Sprostredkovateľ pre Prevádzkovateľa spracúvať za podmienok dohodnutých v tejto zmluve ako aj podmienok Nariadenia EÚ sú:
- a) titul, meno, priezvisko
 - b) email (v prípade zamestnancov)
 - c) ročník, trieda (v prípade žiakov)
- 4.8. Sprostredkovateľ je oprávnený začať so spracúvaním osobných údajov v mene Prevádzkovateľa odo dňa podpisu tejto zmluvy.

V. PODMIENKY SPRACÚVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV

- 5.1. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú a technickú spôsobilosť a schopnosť poskytnúť dostatočné záruky, že sa prijímú premerané technické a organizačné opatrenia tak, aby spracúvanie spĺňalo požiadavky Nariadenia EÚ a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutých osôb. Prevádzkovateľ berie do úvahy, že nesmie zveriť spracúvanie osobných údajov Sprostredkovateľovi, ak by tým mohli byť ohrozené práva a právom chránené záujmy dotknutých osôb.
- 5.2. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že poskytuje dostatočné záruky a je spôsobilý odborne, technicky, organizačne a personálne spracovávať osobné údaje bezpečným spôsobom tak, aby tým nemohli byť ohrozené práva a právom chránené záujmy iných. Pre dosiahnutie dostatočných záruk sa zaväzuje prijať a dodržiavať dostatočné a primerané technické a organizačné opatrenia

článku 32 Nariadenia EÚ tak, aby zaistil úroveň primeranej bezpečnosti pre práva fyzických osôb v súlade s požiadavkami Nariadenia EÚ.

- 5.3. Zmluvné strany sa dohodli na zásadách a podmienkach spracúvania osobných údajov uvedených v tejto zmluve. Prevádzkovateľ je zaviazaný poskytnúť Sprostredkovateľovi osobné údaje uvedené v bode 4.7. priamym zadáním do systému Alf z pracovných staníc Prevádzkovateľa. Osobné údaje sa Sprostredkovateľovi neposkytujú iným spôsobom.
- 5.4. Sprostredkovateľ je zaviazaný spracúvať osobné údaje automatizovanými prostriedkami prostredníctvom portálov PcProfi na svojich technických prostriedkoch.
- 5.5. Sprostredkovateľ je zaviazaný spracúvať osobné údaje povolenými spracovateľskými operáciami s osobnými údajmi, ktorými sú:
- získavania, zaznamenávanie, usporadúvanie,
 - vyhľadávanie, prehliadanie,
 - zálohovanie dát,
 - zmena /oprava/ aktualizácie po nahlásení Prevádzkovateľom, uchovávanie po dobu trvania účelu spracúvania,
 - likvidácia, vymazanie alebo vrátenie údajov Prevádzkovateľovi (po skončení spracúvania budú osobné údaje v akejkoľvek forme Sprostredkovateľom trvalo vymazané / zlikvidované vrátane ich kópií),
- 5.6. Sprostredkovateľ je povinný spracúvať osobné údaje osobne, pokiaľ si s Prevádzkovateľom dopredu v tejto zmluve alebo v inom právnom úkone uzatvorenom v listinnej alebo elektronickej podobe nedohodne, že spracúvanie osobných údajov vykoná prostredníctvom ďalšieho sprostredkovateľa (ďalej len „subdodávateľ“).
- 5.7. Sprostredkovateľ nie je oprávnený určiť účel a prostriedky spracúvania osobných údajov, ktoré spracúva v zmysle tejto zmluvy. Ak tak urobí, považuje sa v súvislosti s týmto spracúvaním za Prevádzkovateľa a osobné údaje spracúva na vlastnú zodpovednosť v zmysle ustanovení článkov 82 až 84 Nariadenia EÚ.
- 5.8. Sprostredkovateľ v súlade s článkom 82 Nariadenia EÚ zodpovedá za škodu spôsobenú spracúvaním osobných údajov, len ak nesplnil povinnosti, ktoré sa Nariadením EÚ ukladajú výslovne Sprostredkovateľovi, alebo ak konal nad rámec alebo v rozpore s pokynmi Prevádzkovateľa, ktoré boli v súlade s Nariadením EÚ.
- 5.9. Sprostredkovateľ je v súlade s článkom 28 Nariadenia EÚ povinný:
- a) spracúvať osobné údaje len na základe písomných pokynov Prevádzkovateľa, a to aj vtedy, ak ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny okrem prenosu na základe osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná, Sprostredkovateľ je pri takom prenose povinná oznámiť Prevádzkovateľovi túto požiadavku pred spracúvaním osobných údajov,
 - b) zabezpečiť, aby oprávnené osoby Sprostredkovateľa, ktoré majú prístup k osobným údajom Prevádzkovateľa, boli zaviazané povinnosťou zachovávať mlčanlivosť o údajoch a informáciách, o ktorých sa dozvedeli pri tomto spracúvaní a aby ich spracúvali len na základe poverenia Sprostredkovateľa v súlade s touto zmluvou a pokynmi Prevádzkovateľa,
 - c) vykonať opatrenia podľa článku 32 Nariadenia EÚ, najmä osobné údaje chrániť pred odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou a neoprávneným rozširovaním,
 - d) dodržiavať podmienky zapojenia subdodávateľa podľa kapitoly VI. Tejto zmluvy,
 - e) po zohľadnení povahy spracúvania osobných údajov v čo najväčšej miere poskytnúť súčinnosť Prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinností prijímať opatrenia na základe žiadosti dotknutej osoby o výkon jej práv ustanovených v kapitole III. Nariadenia EÚ,
 - f) poskytnúť Prevádzkovateľovi v čo najväčšej miere súčinnosť pri zabezpečovaní plnenia povinností podľa článkov 32 až 36 Nariadenia EÚ s prihliadnutím na povahu spracúvania

osobných údajov a informácie dostupné Sprostredkovateľovi, najmä pri realizácii výkonu práv dotknutej osoby na presnosť osobných údajov a posúdenia vplyvu na ochranu osobných údajov,

- g) po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa vymazať osobné údaje alebo vrátiť Prevádzkovateľovi osobné údaje a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov,
- h) poskytnúť Prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností podľa článku 28 Nariadenia EU a tejto zmluvy a umožniť audity ochrany osobných údajov, ako aj kontroly vykonávané Prevádzkovateľom alebo iným auditorom, ktorého poveril Prevádzkovateľ a prispievať k nim.

5.10. Sprostredkovateľ je ďalej povinný:

- a) oznámiť Prevádzkovateľovi porušenie ochrany osobných údajov bez zbytočného odkladu po tom ako sa o ňom dozvedel, pričom oznámenie musí mať náležitosti podľa článku 33 Nariadenia EU,
- b) primeraným spôsobom a včas riešiť porušenie ochrany tak, aby toto porušenie nespôsobilo porušenie bezpečnosti, ktoré by mohlo viesť k zničeniu, strate, zmene alebo neoprávnenému poskytnutiu prenášaných alebo inak spracúvaných údajov alebo k neoprávnenému prístupu k nim a fyzickým osobám tak spôsobiť ujmu ako je napríklad strata kontroly nad svojimi osobnými údajmi alebo obmedzenie práv týchto osôb, diskriminácia, krádež totožnosti alebo podvod, finančná strata, strata dôvernosti, neoprávnená reverzná pseudonymizácia, poškodenie dobrého mena či sociálne znevýhodnenie dotknutej fyzickej osoby,
- c) bez zbytočného odkladu informovať Prevádzkovateľa v súlade s článkom 28 ods. 3 písm. h) Nariadenia EU ak má za to, že pokynom Prevádzkovateľa porušuje Nariadenie EU alebo iné právne predpisy týkajúce sa ochrany osobných údajov,
- d) v rámci spracovateľských činností, ktoré vykonáva v mene Prevádzkovateľa dodržiavať zásady spracúvania osobných údajov, najmä zásadu zákonnosti, obmedzenia účelu, minimalizácie osobných údajov a ich uchovávaní, správnosti, zodpovednosti, integrity, a dôvernosti,
- e) v rámci sprostredkovateľských činností, ktoré vykonal v mene Prevádzkovateľa dodržiavať zásadu poskytovania informácií dotknutej osoby pri získavaní jej osobných údajov v súlade s článkom 13 a 14 Nariadenia EU (právo informácie),
- f) v rámci sprostredkovateľských činností, ktoré vykonáva v mene Prevádzkovateľa rešpektovať žiadosť dotknutej osoby o výkon jej práv, ak sa na neho s takou požiadavkou obráti v súlade s Nariadením EU a zabezpečiť realizáciu jej práv najmä práva na prístup k osobným údajom, právo na opravu a výmaz, na obmedzenie spracúvania, na presnosť a právo namietať spracúvanie,
- g) v súvislosti s ním vykonanou opravou, vymazaním alebo obmedzením spracúvania podľa predchádzajúceho bodu, oznámiť túto opravu, vymazanie alebo obmedzenie spracúvania osobných údajov príjemcom, ktorým osobné údaje poskytol; o príjemcoch podľa pvej vety je povinný informovať dotknutú osobu, ak to táto vyžaduje,
- h) spracúvať osobné údaje v súlade s dobrými mravmi a konať spôsobom, ktorý nie je v rozpore s Nariadením EU a inými právnymi predpismi týkajúcimi sa ochrany osobných údajov, ktorými sa musia riadiť a nesmie ich obchádzať,
- i) nemôže bez písomného súhlasu Prevádzkovateľa zverejniť, sprístupniť alebo poskytnúť osobné údaje tretím stranám. V prípade potreby poskytnúť osobné údaje tretím stranám, musí o to Sprostredkovateľ najprv písomne požiadať Prevádzkovateľa a to ešte pred takýmto poskytnutím.

VI. SUBDODÁVATELIA

- 6.1. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že bez predchádzajúceho osobitného písomného súhlasu Prevádzkovateľa nepoverí spracúvaním osobných údajov iného subdodávateľa. Sprostredkovateľ môže subdodávateľa poveriť spracúvaním osobných údajov Prevádzkovateľa, pričom toto poverenie musí mať formu písomnej zmluvy alebo iného právneho úkonu, ktorým subdodávateľovi uloží rovnaké záväzky, aké má Sprostredkovateľ podľa tejto zmluvy. Pokiaľ subdodávateľ neplní svoje povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, je Sprostredkovateľ naďalej v plnej miere zodpovedný voči Prevádzkovateľovi za plnenie povinností subdodávateľa podľa tejto zmluvy a Nariadenia EÚ.

VII. RIEŠENIE SPOROV

- 7.1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že vyvinú maximálne úsilie k odstráneniu prípadných sporov vyplývajúcich z tejto zmluvy vzájomnou dohodou.
- 7.2. Všetky spory, ktoré vznikajú z tejto zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, budú riešené Rozhodcovským súdom Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory v Bratislave, ktorý bude pojednávať v zložení z troch rozhodcov podľa rozhodcovského poriadku a pravidiel tohto rozhodcovského súdu.
- 7.3. Rozhodcovský nález je konečný a záväzný pre obe zmluvné strany.

VIII. TRVANIE ZMLUVY

- 8.1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami.
- 8.2. Trvanie tejto zmluvy a doba spracúvania zodpovedá trvaniu akéhokoľvek zmluvného vzťahu Prevádzkovateľa so Sprostredkovateľom v oblasti poskytovania služieb prihlásenia a identifikácie používateľov na portáloch www.programalf.sk, www.alfbook.sk, www.domaceulohy.sk.
- 8.3. Zmluvu je možné skončiť písomnou dohodou zmluvných strán, pričom táto dohoda musí obsahovať dátum, od ktorého zmluvným stranám zanikajú povinnosti podľa tejto zmluvy, spôsob a formu vzájomného vysporiadania všetkých záväzkov. Ak deň skončenia zmluvy nie je v dohode uvedený, skončí sa zmluva posledným dňom v mesiaci, v ktorom bola písomná dohoda podpísaná oprávnenými osobami zmluvných strán.
- 8.4. Zmluvu je možné skončiť aj písomnou výpoveďou ktoroukoľvek zmluvnou stranou aj bez uvedenia dôvodu, pričom výpovedná lehota je dvojmesačná a začne plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
- 8.5. Zmluvné strany sú oprávnené odstúpiť od zmluvy iba z dôvodov stanovených zákonom a touto zmluvou.
- 8.6. Ktorákoľvek zmluvná strana môže odstúpiť od tejto zmluvy z dôvodu podstatného porušenia záväzku druhej zmluvnej strane.
- 8.7. Za podstatné porušenie záväzku sa považuje strata spôsobilosti Sprostredkovateľa spracúvať osobné údaje v rozsahu a za podmienok stanovených v tejto zmluve a v Nariadení EÚ a to v prípade, že túto schopnosť neobnoví ani v dodatočnej lehote, ktorú mu poskytne Prevádzkovateľ v písomnom oznámení, v ktorom špecifikuje porušenie záväzku, ktorého sa dovoľáva. Taká primeraná lehota nemôže byť kratšia ako 15 (pätnásť) kalendárnych dní a dlhšia ako 30 (tridsať) kalendárnych dní.

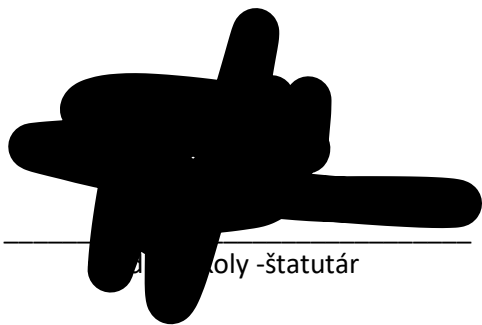
- 8.8. Zmluvná strana je ďalej oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy s účinnosťou dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane v prípade:
- a) zrušenia zmluvnej strany bez právneho nástupcu,
 - b) vyhlásenia konkurzu na majetok zmluvnej strany alebo zastavenia konkurzného konania pre nedostatok majetku zmluvnej strany alebo vstupu zmluvnej strany do likvidácie.
- 8.9. Odstúpením od zmluvy ani jej výpoveďou nie sú dotknuté nároky a povinnosti vyplývajúce zo zákona, Nariadenia EÚ a z ustanovení tejto zmluvy na zabezpečenie ochrany osobných údajov.

IX. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 9.1. Meniť alebo dopĺňať obsah tejto zmluvy bude možné len po vzájomnej dohode formou písomných dodatkov, ktoré budú platné, ak budú podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 9.2. Medzi zmluvnými stranami bolo dohodnuté, že sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o informáciách, ktoré si navzájom poskytnú v súvislosti s plnením tejto zmluvy.
- 9.3. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa riadia právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 9.4. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, z ktorých každá strana dostane jeden výtlačok.
- 9.5. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali.

Dňa 29.10.2024

Za Prevádzkovateľa:



prevádzkovateľ - štatutár

Za Sprostredkovateľa:



konateľ spoločnosti